

上海市普陀区文化局 编著

薪火相傳

上海市普陀区非物质文化遗产图志

上海人民出版社

上海市普陀区文化局 编著



薪火相傳



上海市普陀区非物质文化遗产图志

 上海人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

薪火相传:上海市普陀区非物质文化遗产图志/上海市普陀区文化局编著. —上海:上海人民出版社, 2015

ISBN 978 - 7 - 208 - 12573 - 5

I. ①薪… II. ①上… III. ①文化遗产—史料—普陀区—图集 IV. ①K295.13 - 64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 226214 号

责任编辑 曹 杨

封面设计 汪 昊

薪 火 相 传

——上海市普陀区非物质文化遗产图志

上海市普陀区文化局 编著

世纪出版集团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路193号 www.ewen.co)

世纪出版集团发行中心发行 上海中华商务联合印刷有限公司印刷


开本 720×1000 1/16 印张 9.5 插页 5

2015年1月第1版 2015年1月第1次印刷

ISBN 978 - 7 - 208 - 12573 - 5/K · 2282

定价 68.00 元

序



随着社会经济的发展，人们越来越关注文化遗产，对文化遗产的认识也不断加深，已从原来简单的物质层面发展到复杂的精神层面，从原来有形的物质文化遗产扩展到无形的非物质文化遗产上。非物质文化遗产作为人类智慧与文明的结晶，正在逐步走入现代社会的视野之中，它以口头传承、传统表演艺术、民俗活动、传统手工技艺、节庆礼仪等独具特色的非物质形态代代相传，和物质文化遗产一样，多方位见证了人类文明的发展历程。

随着现代社会的飞速发展，非物质文化遗产也正面临着巨大的冲击。尤其是在发展迅速、人口集聚的城市，随着城市形态、生活方式、人口结构的改变，不少非物质文化遗产逐渐失去了赖以生存的土壤，面临巨大的生存危机。因此，加快对非物质文化遗产的保护与传承在当代社会具有重要的历史意义和现实意义。

2003年，联合国教科文组织通过了《保护非物质文化遗产公约》，我国作为公约的缔约国之一，于2005年正式启动了非物质文化遗产的保护工作。上海市委、市政府在“保护为主，抢救第一，合理利用，传承发展”工作方针的指导下，提出了“使上海城市历史文脉在现代化社会建设中得以保护和传承，民族精神得到弘扬和传播”的保护工作要求。普陀区经过积极探索，于2007年正式启动了第一批区级非物质文化遗产项目的申报工作，展开了对非物质文化遗产的整体性保护，并将非物质文化遗产从单项的项目保护逐渐提升到与其依存的环境进行整体性保护。

普陀区地处上海西北部，面积55.47平方公里，是通往江浙两省的主要通道，被誉为“上海西大堂”。普陀区历史悠久，文化底蕴深厚，不仅拥有以元代水闸遗址为代表的古遗址、以苏州河沿线民族工业遗产为代表的近现代

遗产、以大夏大学旧址等为代表的文教建筑、以真如寺大殿和玉佛禅寺为代表的宗教文化遗产、以沪西工人革命史迹为代表的红色遗产等物质文化遗产，同时也孕育出了丰富的非物质文化遗产。普陀区现有非物质文化遗产名录涵盖了“传统音乐”、“传统体育、游艺与杂技”、“传统美术”、“传统技艺”、“民俗”等五个门类，共 19 项，其中包括江南丝竹等市级非物质文化遗产项目 9 项，长征纸艺等区级非物质文化遗产项目 10 项。此外还有普陀民间传说、皮影戏、一人乐队十八音、苏州河工业文明的标识文化等众多的非物质文化遗产资源。

为了更好地保护和传承这些珍贵的文化遗产，充分展示普陀区非物质文化遗产的独特魅力，我们对全区的非物质文化遗产项目进行了全面梳理，希望通过编辑出版《薪火相传——上海市普陀区非物质文化遗产图志》一书，以图文并茂的形式将普陀区的非物质文化遗产展现给广大读者。

本书的编纂，旨在为广大读者提供传统文化知识的享受，同时也为今后普陀区非物质文化遗产的保护传承和开发利用提供依据。我们将在区委、区政府的领导下，进一步加大对区内非物质文化遗产的保护力度，积极研究和探索各种形式的宣传、教育和推广工作，让我区的非物质文化遗产焕发出更大的光彩，为普陀文化的未来发展增添一抹灿烂的颜色，为促进社会主义文化大发展大繁荣和建设社会主义文化强国贡献力量。

上海市普陀区文化局

2014 年 12 月

上海市普陀区非物质文化遗产分布示意图

序 1

第一部分 传统音乐 3

江南丝竹 4

上海玉佛禅寺传统梵呗艺术 14

长征江南丝竹 22

第二部分 传统体育、游艺与杂技 28

卢式心意拳 29

第三部分 传统美术 35

海派瓷艺 36

石雕 44

海派玉雕（水晶雕刻） 52

瓷刻 60

长征道教仪式美术 68

长征纸艺 74

海派铁制书画艺术 80

手绘彩蛋 86

第四部分 传统技艺 92

钱币生产的手工雕刻技艺 93

真如羊肉加工技艺 101

赵家花园菊花种植技艺 109

朱氏绳艺 117

悦来芳食品制作工艺 123

第五部分 民俗 129

真如庙会 130

桃浦十二朝生育礼俗 136

附录 141

后记 143

序

随着社会经济的发展，人们越来越关注文化遗产，对文化遗产的认识也不断加深，已从原来简单的物质层面发展到复杂的精神层面，从原来有形的物质文化遗产扩展到无形的非物质文化遗产上。非物质文化遗产作为人类智慧与文明的结晶，正在逐步走入现代社会的视野之中，它以口头传承、传统表演艺术、民俗活动、传统手工技艺、节庆礼仪等独具特色的非物质形态代代相传，和物质文化遗产一样，多方位见证了人类文明的发展历程。

随着现代社会的飞速发展，非物质文化遗产也正面临着巨大的冲击。尤其是在发展迅速、人口集聚的城市，随着城市形态、生活方式、人口结构的改变，不少非物质文化遗产逐渐失去了赖以生存的土壤，面临巨大的生存危机。因此，加快对非物质文化遗产的保护与传承在当代社会具有重要的历史意义和现实意义。

2003年，联合国教科文组织通过了《保护非物质文化遗产公约》，我国作为公约的缔约国之一，于2005年正式启动了非物质文化遗产的保护工作。上海市委、市政府在“保护为主，抢救第一，合理利用，传承发展”工作方针的指导下，提出了“使上海城市历史文脉在现代化社会建设中得以保护和传承，民族精神得到弘扬和传播”的保护工作要求。普陀区经过积极探索，于2007年正式启动了第一批区级非物质文化遗产项目的申报工作，展开了对非物质文化遗产的整体性保护，并将非物质文化遗产从单项的项目保护逐渐提升到与其依存的环境进行整体性保护。

普陀区地处上海西北部，面积55.47平方公里，是通往江浙两省的主要通道，被誉为“上海西大堂”。普陀区历史悠久，文化底蕴深厚，不仅拥有以元代水闸遗址为代表的古遗址、以苏州河沿线民族工业遗产为代表的近现代

遗产、以大夏大学旧址等为代表的文教建筑、以真如寺大殿和玉佛禅寺为代表的宗教文化遗产、以沪西工人革命史迹为代表的红色遗产等物质文化遗产，同时也孕育出了丰富的非物质文化遗产。普陀区现有非物质文化遗产名录涵盖了“传统音乐”、“传统体育、游艺与杂技”、“传统美术”、“传统技艺”、“民俗”等五个门类，共 19 项，其中包括江南丝竹等市级非物质文化遗产项目 9 项，长征纸艺等区级非物质文化遗产项目 10 项。此外还有普陀民间传说、皮影戏、一人乐队十八音、苏州河工业文明的标识文化等众多的非物质文化遗产资源。

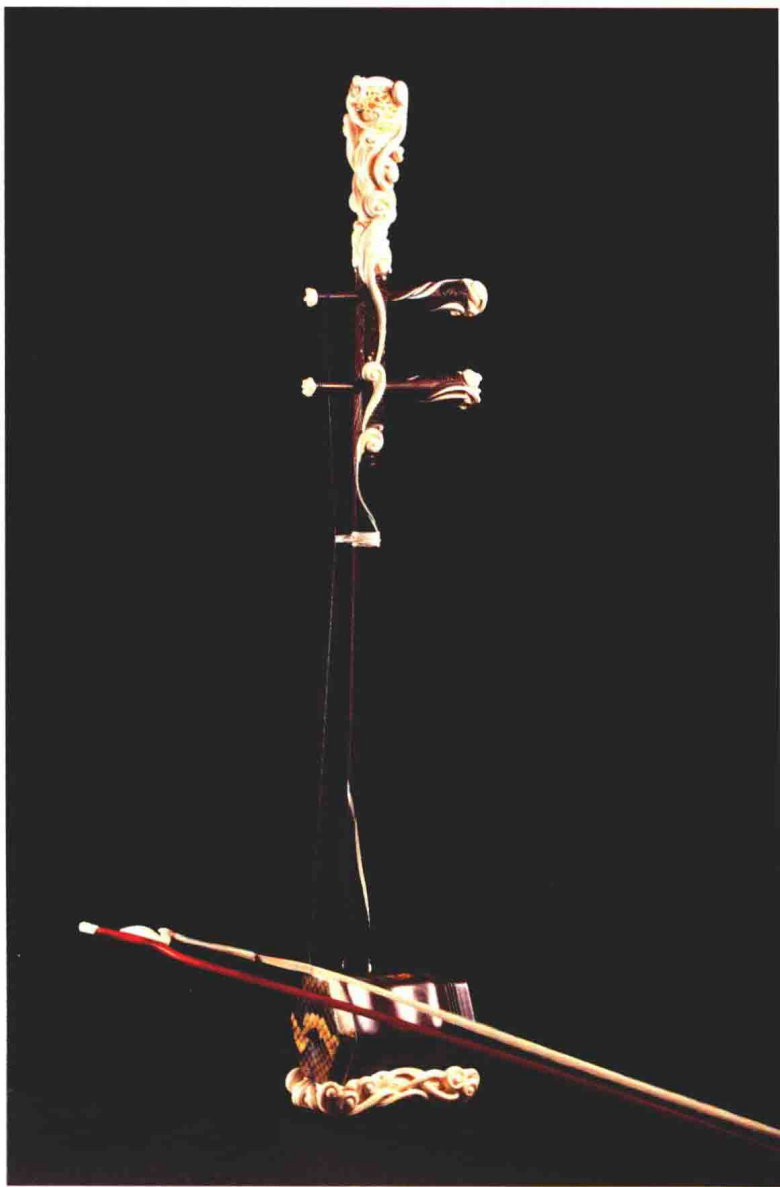
为了更好地保护和传承这些珍贵的文化遗产，充分展示普陀区非物质文化遗产的独特魅力，我们对全区的非物质文化遗产项目进行了全面梳理，希望通过编辑出版《薪火相传——上海市普陀区非物质文化遗产图志》一书，以图文并茂的形式将普陀区的非物质文化遗产展现给广大读者。

本书的编纂，旨在为广大读者提供传统文化知识的享受，同时也为今后普陀区非物质文化遗产的保护传承和开发利用提供依据。我们将在区委、区政府的领导下，进一步加大对区内非物质文化遗产的保护力度，积极研究和探索各种形式的宣传、教育和推广工作，让我区的非物质文化遗产焕发出更大的光彩，为普陀文化的未来发展增添一抹灿烂的颜色，为促进社会主义文化大发展大繁荣和建设社会主义文化强国贡献力量。

上海市普陀区文化局

2014 年 12 月

第一部分



传统音乐

江南丝竹
上海玉佛禅寺传统梵呗艺术
长征江南丝竹



清代在婚礼中奏乐助兴的丝竹班子

江南丝竹

江南丝竹是“丝竹”乐的一个分支，是一种在江苏南部、浙江西部、上海地区的城市和农村都很流行的丝竹乐。江南地区城市和农村的丝竹乐风格则全然不同，城市丝竹乐风格典雅华丽，加花较多，流传很广，而农村则常用锣鼓，气氛热烈、风格质朴。

江南丝竹的乐队组合多变，一般三至五人，多亦可七八人。主要乐器一般分为：“丝”——二胡、琵琶、三弦、扬琴、秦琴等，“竹”——笛、箫、笙，打击乐器——鼓、板、木鱼、碰铃等。上海郊县的丝竹乐队，往往还加用大件打击乐器。江南丝竹的演奏形式分坐奏和站奏。

江南丝竹的娱乐性很强，人们常聚集在私宅茶楼合奏丝竹以“涵养性情、荡涤邪秽”，也在婚丧喜庆、节日庙会时演奏助兴。按演出性质的不同，演奏江南丝竹的组织分为“清客串”和“丝竹班”两种。所谓“清客串”系丝竹乐爱好者在业余之暇奏丝弄竹自娱自乐，或应亲朋好友之邀，前往演奏，不收分文。“丝竹班”则常在婚丧喜庆等场合演出，收取一定酬劳。

江南丝竹传统的技法中有你繁我简、你高我低、加花变奏、嵌档让路、即兴发挥等手法，逐步形成“小、细、轻、雅”的风格特色。因此，上海江南丝竹最大的音乐特点之一就是演奏风格秀雅精细，在合奏时各个乐器声部既富有个性又互相和谐。



传统清音班应邀在婚礼上助兴



江南丝竹爱好者在上海城隍庙湖心亭活动

江南丝竹曲目丰富，乐曲大多来自民间的民俗音乐，或是长期流传的古典曲牌。其中，《中花六》、《慢六板》、《欢乐歌》、《云庆》、《老三六》、《慢三六》、《四合如意》、《行街》等“八大曲”流传最广、影响最大。之所以称为“八大曲”，是源于丝竹家在上海新世界游乐场内设“丝竹游艺”，将这八曲分别写于八块牌子上，丝竹爱好者可从中任意选曲上台演奏。

1911年后，江南丝竹的发展逐渐以上海为中心，出现了许多演奏团体，如“文明雅集”、“清平社”、“钧天社”等。1920年左右，在上海城隍庙点春堂举行了一次各地丝竹音乐爱好者集会，到会者有200多人。上海的丝竹



1917年，钧天乐社第一次全体集会



1998年，带彩头的丝竹乐手在真如庙会上进行行街表演

活动百余年来从不间断，全盛时期覆盖了整个上海市区和郊县，丝竹乐爱好者常在固定场所进行演奏活动，相互交流，共同琢磨，使江南丝竹这一乐种有了更多的发展。

江南丝竹音乐的产生和延续，对民族音乐史的研究及戏曲、民俗文化、群众文化的发展都有重要的作用。江南丝竹是江南水乡文化杰出的代表之一。20世纪中期以后，江南丝竹演奏活动时兴时衰，1954年，上海开始对江南丝竹进行系统的调查整理工作。1987年1月，上海江南丝竹协会（前期名上海江南丝竹学会）成立，会长陆春龄，成立多年来，举办了大量丝竹交流、学术活动。1987和1993年，上海两次举办了国际江南丝竹演奏比赛。发展至今，在多方的努力下，江南丝竹的保护与传承取得了初步成效。



第二批国家级非物质文化遗产项目代表性传承人、“江南笛王”陆春龄

上海现有江南丝竹国家级非物质文化遗产项目代表性传承人陆春龄、周皓、周惠、沈凤泉等四位。陆春龄，是我国南派笛艺的杰出代表之一，享有“江南笛王”美誉。他一生与江南丝竹结下不解之缘，创作、改编和整理相关曲目两百多首，录制唱片近一百张。扬琴演奏家周惠、二胡演奏家周皓两兄弟出身于丝竹音乐世家，与琵琶演奏家马圣龙和笛子演奏家陆春龄合作演奏江南丝竹长达数十年，为上海地区江南丝竹的四大名宿。沈凤泉，著名二胡演奏家，其演奏的江南丝竹乐曲既保持了传统的演奏特点，又融合了现代二胡的各种技艺，有江南丝竹二胡演奏南汇派开创者之称。他们为江南丝竹的传承、发展做出了突出贡献。



1994年，江南丝竹专场音乐会在台北音乐厅举行，丝竹名家周皓（左一）、周惠（左二）、马圣龙（右二）、陆春龄（右一）合奏丝竹曲